نيسان ١ (اپريل) ١٨٧٩ — ربيع الثاني ٩ ١٢٩٦ عدد ٢. من السنة الثانية

BRITISH 14 JU 79 MUSEUM

BRITISH INDIA STEAM NAVIGATION COMPANY,

LIMITED.

Under contracts with Her Majesty's Government, the Government of India, the French and Portuguese Government; steamers are despatched as follows:—

From	London to Port Said, Suez, Aden, Colombo, Madras and Calcutta	(*Every 2 Weeks*).
From	London to Algiers, Port Said, Suez, Jeddah, Hodeida, Aden, Kurrachee, and the Persian Gulf - - - - - - - -	(*Every 2 weeks*).
From	London to Lisbon - - - -	(*Every 4 weeks.*)
From	Aden to Zanzibar, Mayotte, Nossi Bé, and Majunga (Madagascar)—in connection with the line from London to Aden	(*Every 4 weeks*)
From	Bombay to Kurrachee . .	(*Twice a week*).
From	Bombay to Persian Gulf Ports, via Kurrachee - - - - -	(*Weekly*).
From	Bombay to the Malabar Coast, Ports and Ceylon . . .	(*Weekly*).
From	Madras to Rangoon - - -	(*Fortnightly*).
From	Madras to the Coromandel Coast Ports, North and South	(*Fortnightly*).
From	Calcutta to Rangoon and Moulmein - - - - - - - - -	(*Weekly*).
From	Calcutta to Chittinging & Akyab	(*Fortnightly*).
From	Calcutta to Port Blair (Andaman Islands) - - - - -	(*Monthly*).
From	Calcutta to Penang, Malacca and Singapore, via Rangoon & Moulmein - - - - - -	(*Fortnightly*).

The sailings of ete steamers are timed to correspond as nearly as possible with the overland mails from Europe, and arrangements have been made with the leading steam lines from England and the Continent, for the interchange of passengers and goods traffic to and from all the Ports called at.

For Rates of Freight and Passage, dates of sailing, and other particulars apply to

GRAY, DAWES & Co., 13, Austin Friar, E.C.

اعلان

من برتش ايندیا استيم نافيگاشن كومپاني ليميتيد

قد عقدت شركة الملاحة المذكورة اعلاه عهدة مع الدولة البريطانية والحكومة الهندية والجمهورية الفرنساوية ومملكة البورتوغال بان ترتب سير سفنها البخارية التجارية حسب الترتيب الاتي ذكره .

— من لندن الى الجزائر وبورت سعيد والسويس وعدن وكولومبو ومدراس وكلكوتا (مرتين في كل شهر)

— من لندن الى بورت سعيد والسويس وجده والحديده وعدن وقراشي وخليج العجم (مرتين في الشهر)

— من عدن الى زنجبار ومايوط ونوسي بي وماجونگا (مداكسكار) بالاقتران بسفر السفن التي تسافر من لندن الى عدن (مرة في الشهر)

— من ممباي الى قراشي (مرتين في الاسبوع)

— من ممباي الى خليج العجم عن طريق قرقاشي (مرة في الاسبوع)

— من ممباي الى سواحل مالابار وبورتس وجزيرة سيلان - سرنديب (مرة في الاسبوع)

— من مدراس الى رانكون (مرة في كل شهر)

— من مدراس الى قرامندل وسواحل بورتس شمالاً وجنوباً (مرتين في الشهر)

من كلكوتا الى رانكون وملمين (مرة في الاسبوع) من كلكوتا الى چتنجين واخيات (مرتين في الاسبوع) من كلكوتا الى پينانغ وملقا وسغفورا مارا برانگون وملمين مرتين في الاسبوع

— من كلكوتا الى بورت بلار بجزائر اندمان (مرة في الشهر)

قد صار الاعتناء بجعل سير سفن هذه الكومپانية موافقاً لسير الميل (على طريق بريندیزي) من اوروپا الى الاقطار الهندية . وقد جرت معاهدات بين هذه الكومپانية وبقية كومپانيات الملاحين في بريطانية وكل بلاد اوروپا على نقل الركاب والاموال من سفينة الى سفينة ترويجا للشغل وتسهيلا للاسفار والتجارة وعلى شحن اموال وبضائع من كل بندر وفرضة وبلد وحملها بامان واعتناء الى جميع الجهات المذكورة اسماؤها في لايحة الاعلان اعلاه .

فمن اراد معرفة قيمة شحن الاموال وتفاصيل اجرة الركاب وتاريخ سفر السفن واوقاتها عليه ان يطلب هذه التفاصيل من وكلائنا في الجهات غراى داوس وشركاوهم

النحلة

الجزء العشرون

---:o:---

لندن ا نيسان ابريل ١٨٧٩ . ربيع الثاني ٩ ـ ١٢٩٦

في ما تحتاج اليه التجارة البريطانية من النجاح في الحال والاستقبال

استهل بهذه العبارة مستر برادشو في خطاب تلاه على اعضاء جمعية الصنائع في ١٨ الشهر المنصرم . وكان موضوع الخطاب ما نيط بتجارة القطن ومنسوجات لنكشير ونقلها الى اواسط افريقية وجهاتها الشرقية . فقال كانت مقاطعة لنكشير منذ خمسين عاما قد اشتهرت بعمل المنسوجات القطنية وغيرها وكانت جميع امم الارض تقصدها وتحمل منها الاموال الى بلادها . وقال انه حسب ما انفق اصحاب المعامل القطنية على الاوائل البخارية وغيرها لنسج الاقمشة في ذلك الاقليم فبلغ نحو ماية مليون ليرة انكليزية . اما الآن فقد اشرف على الزوال عز هذا الاقليم وكسدت سوق تجارته وتوقف دولاب معامله . فان اكثر اهالي اوروبا واميريكا قد فتحوا معامل لنسج الاقمشة القطنية في بلادهم واخذوا يبارون الاقمشة البريطانية في الجودة ورخص الثمن وصاروا ينقلون ما زاد عن احتياج بلادهم الى اقطار الدنيا ويضرون بتجارة الانكليز ورواج منسوجاتهم . ولم يكتفوا بهذا بل انشأوا معامل في الاقطار الهندية في قلب استملاكاتنا وفي مركز التجارة البريطانية وعلموا نحو ٣٠٠٠٠ هندي شغل نسج الاقمشة بالاوائل البخارية . ثم حذت حذوهم دولة الصين وابتاعت اوائل بخارية من اوروبا وانشأت معامل للمنسوجات في بلادها وقد صممت دولة يابون على ان تفعل كذلك . واضحى نجاح تلك البلاد باعثا على خراب تجارة بريطانية التي ناهزت على التلف . فقال مستر برادشو المومأ اليه قد غلقت في وجوهنا ابواب التجارة في تلك البلاد ولا حيلة لنا فيها فعلينا ان نفتح ابوابا جديدة في اراض جديدة للتجارة مع قوم يحتاجون الى اموالنا ولا نخشى على سد تلك الابواب في وجه تجارتنا الى اجيال عديدة وهذه البلاد التي نحن عازمون على افتتاح التجارة فيها هي قارة افريقية ذات البحيرات المتسعة والانهر العظيمة التي هي طرق طبيعية لنقل الاموال بسهولة . وقد ضرب معدل سكانها فبلغوا من مايتي الى ٣٠٠ مليون من الانفس . اما السير في هذه البحيرات والانهر فلا يتم لنا الا باتخاذ سفن بخارية صغيرة تصلح للقلع في نهري نيكر وليفنكستن وعلينا ايضا ان نباشر في الوقت عينه بمد سكة من حديد في اصل البر تجاه جزيرة زنجبار الى بحيرة فيكتوريا نيانزه ثم روى نقلا عن مستر ستانلي الاميريكاني الذي ساح في قارة افريقية العام المنصرم انه متى انشأنا هذه السكة الحديدية تمكنا من الدخول بها الى قلب مملكة يبلغ عدد سكانها نحو ٣٠ مليونا من الانفس يرغبون في بدل المنسوجات القطنية البريطانية والخردة صنع شفيلد وبرمينگهام بما في بلادهم من الغلال والمزروعات والقطن والارز والحنطة (والمبيرة) الصمغ المغيط والعاج الى غير ذلك من محصولات اراضيهم . والمواشي داخل البلاد رخيصة الثمن يباع راس البقر بثلاثة او خمسة ريالات مع انه يباع في زنجبار وفي سواحل افريقية الشرقية بخمسة عشر الى ٢٥ ريالا . ويباع راس الغنم او الماعز في داخل البلاد بريال او بريالين . وتباع خمسة اكيال حنطة بنصف ريال مع انه يباع كل كيل منها بنصف ريال في زنجبار . ويباع قنطار بن اوسنغوره بريالين داخل القارة واذا اجلب الى لندن تصرف القنطار بماية وعشرة شلينات ثم ضرب مستر برادشو معدل المصاريف الضرورية لانشاء سكك حديد وغيرها من الامور النافعة وقال يقتضي مليون من الليرات الانكليزية لمد سكة حديد من ساحل البحر الى بحيرة فيكتوريا نيانزه على مسافة ٥٠٠ ميل ويقتضي ٤٠٠٠٠ ليرة انكليزية لمد سكة اخرى من حديد على مسافة ٢٠٠ ميل تتصل بالبحيرات الواقعة في اواسط القارة

ثم يقتضي ايضا مبلغ مليوني ليرة لبناء سفن بخارية تسير في البحيرات والانهر لنقل الاموال من بندر الى بندر. ثم اضاف الى هذه النفقات مبلغ ... ...٣ ليرة انكليزية ترتبط في اصناف التجارة بلا ربح ولا فائدة على مدة من السنين الى ان تعمر البلاد ويرجى منها نفع وربح . فيكون مجموع المبلغ المطلوب لهذا العمل العظيم نحو ستة ملايين واربعماية الف ليرة . ثم قال مستر برادشو في خطابه المذكور لا يتيسر لنا جمع هذا المبلغ من الدراهم الا بتشكيل "لجنة افريقانية" تحت راس مال قدره عشرة ملايين ليرة انكليزية . وان تكون هذه اللجنة مستعدة لدفع مليوني ليرة اول دفعة للمباشرة بالعمل وتبقى الثمانية ملايين تحت الطلب متى مست الحاجة اليها . وفي راى مستر برادشوان يجعل ذلك اسهاما كل سهم بمبلغ ليرة انكليزية فقط تسهيلا لاشتراك امة الانكليز باسرها في هذا العمل المهم حتى تضحى "اللجنة الافريقانية" مولفة من افراد الامة الانكليزية وتتحد مصالحها بمصالح افريقية . وقد الح مستر برادشو بجمع مبلغ عشرة ملايين بناءً على ان الموانع التي تحول دون اللجنة ودون اصلاح الطرقات كثيرة وهذه الموانع قد سدت ابواب تلك القارة في وجوه الاوروبويين الى الان . وكذلك يمتنع ادخال التمدن والتجارة في تلك البلاد من دون اتخاذ الاحتياطات اللازمة لادخال الامنية على حياة التجار واموالهم . واذا تماهلنا في مباشرة هذا العمل المهم طوحنا انفسنا وتجارة بلادنا في خطر التلف

ثم نهض مستر هاتشنسن كاتم اسرار جمعية المرسلين وقال لا يومل نوال ربح وافي من مد سكة حديد في سواحل افريقيقة الشرقية بالوقت الحاضر . وانما يشور على اعضاء اللجنة ان يساعدوا سعادة السيد برغش سلطان زنجبار على ايجاد وسائل مناسبة لحماية الذين يريدون التوغل في اواسط افريقية ومساعدتهم على نقل اموالهم الى داخل القارة . ثم كان اعضاء اللجنة المذكورة طلبوا الى حضرة القس جرجس باجر الفقيه ان يحضر اجتماعهم ويعطي رايه الصائب في هذه المسئلة . ولكن حال دونه ودون الحضور انحراف مزاجه فكتب الى الجمعية رسالة يقول فيها ما ترجمته " حكمني عارض الم في حلقي من شدة البرد ومنعني عن الحضور الى محل الاجتماع . وقد اعتضت عن ذلك بارسال هذه الرسالة اليكم اودعتها افكاري وارآي في ما انتم عازمين عليه . فاقول لا ريب في ان قارة افريقية ارض بكر بالنسبة الى غيرها وفيها معادن ثمينة ومحاصيل كثيرة تحتاج الى من يسعى في اخراجها وفي المتاجرة بغلالها ويجد الانكليز فيها ما يتمنونه من نجاح صنائعهم ومنسوجاتهم . ولكن لا يتيسر للجنة الافريقانية تنفيذ مقاصدها الخيرية بدون راس مال وافر وبدون رجال اصحاب همة ونخوة يسهرون على اجراء مقاصد اللجنة اما من جهة الاراضي الخاضعة لسلطنة سعادة السيد برغش في اصل البر فلا ريب في انه مستعد ان يساعد الانكليز في جميع مشروعاتهم فيها وفي رائي انه يفضل الانكليز على باقي الامم ويقتصر على المداخلة معهم لشدة ثقته بهم . ولكن حقيقٌ باوليك الانكليز الذين يريدون اجرآء هذه المشروعات بافريقية ان يعرفوا حق المعرفة انه لا يخفي شيءٌ عن ادراك سعادة السلطان ابدا وهو ينتبه كل الانتباه لمصالح مملكته فلا ينخدع احد بان سعادة السلطان يورط نفسه في عراقيل قوم يوثرون خير انفسهم على خير مملكته وشعبه . فبين حب الانسانية طرا وبين مصالح مملكة وشعب خصوصي بونٌ عظيم . فاصحاب هذه المشروعات لا يقدمون على هذا العمل المهم الا بامل الربح لانفسهم فيكون ضربا من باب العدل والصواب اهتمام سعادة السلطان ايضا في ما يأول الى صالح مملكته وشعبه . ثم علي ان اعلم اعضآء هذه اللجنة بما سبقت واخبرت سعادة السلطان عن الجمعيات التي انعقدت في منچستر ويرستن لاجل ادخال الحضارة والتجارة في بلاده . وافهمته ان ياخذ بعين الاعتبار اقتراحاتهم ويتبصر فيها مليًّا قبل ان يعقد معاهدة مع احد منهم . فكتب الي السلطان في

that "he could not hope for any commercial return for money expended in devaloping Central Africa in the way suggested. The best direction, in his judgment, which the present movement could take, with regard to Eastern Central Africa, would be to assist the Sultan of Zanzibar in affording protection, means of transport, and assistance in various ways to those who wished to penetrate into the country." During the discussion the following letter was read from Dr. Badger:—

Dr, George Percy Badger wrote:—"An attack of bronchitis prevents my going out of doors. I regret this extremely, as I was most anxious to be present at the meeting of the African Section this evening, and to hear the discussion on Mr. Bradshaw's paper. There can be no doubt that Africa is comparatively a virgin soil, with vast mineral and vegetable resources waiting to be *exploité*, and offering withal a wide field, or mart, for British industries. But, in order effectually to carry out the scheme or schemes, which, I understand, are contemplated to this end, a large capital will be required, and a strong staff of competent local agents, or overseers. As far as the territories of the Sultan of Zanzibar extend on the mainland, I am convinced that his Highness will offer every facility to British associations; in fact, I very much question whether he would consent to enter into relations with any non-British *entrepreneurs*. At the same time, it will be well for those who entertain these useful projects to bear in mind that his Highness has his weather-eye open in all matter of business, and that he is not likely to close with any scheme which is one-sided, or, in other words, which overlooks his interest and the interest of his people. Philanthropy, he says, is one thing, and business another, and as the projectors of these undertakings are, doubtless, practical men who expect to derive material profit from their outlay and enterprise, it is but fair that he should have his share therein. I have another remark to make which should be communicated to the meeting. I had. in previous letters, informed the Sultan of the meetings at Manchester and Preston, and suggested to him that he should be prepared to consider any overtures which might be made to him respecting the contemplated opening-up of his territories by British capitalists. In his reply, received by last mail, his Highness writes:—'Be pleased to tell any of the gentlemen interested in these matters that such arrangements as they propose cannot be effected by epistolary correspondence, and that if they have any plans to propose it is indispensable that they should depute a representative to discuss with me on the spot what they require of me.'"

It is to be hoped that these discussions may eventually lead to a well-digested scheme for opening out Africa to British commerce and to civilisation. Dr. Badger's assurance that his Highness the Sultan of Zanzibar will readily co-operate therein, cannot be doubted by any who know the deep interest which his Highness takes in the welfare of his people and territories.

جوابه يقول " بلغ عني السادات العازمين على هذا المشروع انه لا تتيسر لنا المفاوضات في هذا الامر بالرسائل . واذا كان من نيتهم اقتراح شيء علينا اقتضى لهم ان يرسلوا معتمدا من قبلهم الينا حتى نتفاوض معه شفاهاً " اه . فلنا ثقة تامة بان تختم هذه المفاوضات بالتى احسن وتكون نتيجتها عائدة الى خير بلاد افريقة . وقد حقق لنا جناب الدكتور باجر ان سعادة السلطان برغش لا يقصر في كل ما يعود لنجاح بلاده وخير تجارة الانكليز. جعل الله الخاتمة خيرا .

——:o:——

القدس في ١٨ اذار

يسوءني ان اخبركم ان بعض رجال الجركس يخرجون ليلا لابسين اثواب نساء وعندما يروا شابا يمشون امامه تيها ودلالاً ثم يطلبون اليه ان يذهب بهم الى بيوتهم واذا تم ذلك اخذوا منه ما معه وفي الاسبوع الماضي اذ طلبوا من شاب ان ياتي بهم الى بيوتهم وكان عارفا احوالهم طرح مصباحه وصار ركضا الى بيته وهو الان طريح الفراش بسبب ذلك . (لسان الحال)

(ذكر في مصر) مر بخليج السويس السنة الماضية ١٥٩٣ سفينة وبلغ دخله من رسوم السفن ٣١.٨٨٢٧٣ فرنكا وكان عدد السفن في التي قبلها ١٦٩٣ ومقدار الدخل ٣٢٧٦١٣٩٥ بزياده .٦ في العدد و ١٦٧٣١٢٢ في الدخل .

THE BEE.

LONDON, APRIL, 1, 1879.

——c——

AFRICA :

A paramount necessity for the future prosperity of the leading industries of England.

Such is the title of a paper read before the Society of Arts by Mr. James Bradshaw on the 18th instant. It deals mainly with the cotton-trade of Lancashire, and his remarks about Africa apply chiefly to the eastern and central parts of that Continent. Lancashire, he points out, has for the last half century enjoyed a monopoly of the cotton-trade. All the world came there to be supplied with cotton goods, and he calculates that no less a sum than one hundred millions sterling has been sunk, in machinery and other works, in that province, for meeting this demand. But now all the world is striving to do without Lancashire. Most European and American countries have now manufacturing mills of their own. They have been largely introduced into India, where there are now as many as 30,000 trained natives at work upon them. China, also, has ordered spinning and weaving machinery for herself, and Japan is about to do the same. The consequence of this competition, says Mr. Bradshaw, is that "commercial England is at present moribund with the lethargy that comes of despair." He combats this despondency, and points out that all that is required to remedy the evil, as regards the industries of Great Britian, is "a new great Continent to trade with, possessing population and natural wealth which centuries of commercial development cannot exhaust," and he then proceeds to point out that such a field is open to British enterprise and trade in Africa, which is "a land of great lakes and rivers, forming natural highways for commerce. The population is estimated at from two-huundred to four hundred millions." "What more," he asks, "can we require to create in a few years a trade which would insure the future of English industries for, at least, the next hundred years?" Coming next to the manner in which these materials should be utilized, he suggests that suitable steamers should be placed on the Niger and the Livingstone rivers, and that a railroad should be simultaneously commenced from the coast opposite the Island of Zanzibar to the Victoria Nyanza Lake. Quoting from information supplied by Mr. Stanley, he says, "This railway, when made, would introduce us to a region containing thirty millions of people, willing to take cotton goods, Birmingham and Sheffield ware, and other articles, and give us in exchange, cotton, rice, splendid grain, coffee, oils, gums, valuable firs, orchilla weed, timber, india-rubber, ivory, and other products. . . . Cattle can be bought in the interior at from three to five dollars a-head, and would sell readily at Zanzibar and along the coast for from 15 to 25 dollars. Goats and sheep can be bought at from a half to one dollar. Splendid grain can be bought at five bushels for half a dollar, and would sell at half a dollar per bushel. Usongora coffee can be bought at two dollars per cwt., and slls in England at 110 shillings per cwt." Coming to the expense of carrying out the proposed enterprise, Mr. Bradshaw estimates the cost of a railway of 500 miles long, from the coast to the Lake Victoria Nyanza, at one million sterling; another of 200 miles, to join the other central African lakes, at £400,000; steamers on the lakes and rivers, wharves, trading stations, etc., at two millions; and three millions more he reckons as requisite to be spent on goods before any return could be expected, making in all six millions and £400,000. In order to raise this sum, and to allow a margin for contingencies, Mr. Bradshaw recommends the formation of an African Corporation, with a capital of ten millions, the first call to be two millions, and the remainder to be ealled up as required. He would have shares as low as one pound each, in order to create a national interest in the work. Mr. Bradshaw maintains that to do the work effectually, no less a sum than ten millions should be available; for, he remarks, the Association must be able to make roads; to remove the abstructions which have hitherto kept Central Africa a sealed book; to protect everywhere persons and property, whilst bringing the blessings of security and civilisation to the tribes with which it comes in contact. "Any scheme short of this will fail to bring, in time, that relief to the waning industries of our country which is needed to save them from extinction."

A long discussion followed the reading of Mr. Bradshaw's paper, some supporting, and others questioning the correctness of his statements and figures. Some suggested the use of trained elephants instead of a railway. Mr. Hutchinson, of the Church Missionary Society, said

MR. WITT ON THE ZULUS.

—:0:—

The Rev. Otto Witt, the Sweedish missionary who witnessed the recent fighting at Rorke's Drift, delivered an address in the Victoria Park Congregational Tabernacle, South Hackney, upwards of 1,700 persons being present. Mr. Witt was accompanied by Umkwelnataba, cousin of King Cetywayo, a lad about fifteen years of age. In reply to questions put to him at the close of the address, which related chiefly to his missionary labors among the Zulus, Mr. Witt said that as to whether Cetywayo would have invaded Natal he could only give his own private opinion. Cetywayo had ample opportunities of doing so after the ultimatum was sent. He knew well what the consequences would be if he was captured, but he contented himself with merely defending his country. He (Mr. Witt) felt no alarm for himself, nor should he have sent his wife away if the British troops had not taken possesion of his house at Rorke's Drift. Other missionaries were, hhwever, afraid, and many of the colonists of Natal were alarmed at Cetywayo's armed warriors. Once the pride of the people was broken, he believed the missionaries would be able with good results to work among them. At the conclusion of the meeting a collection was made, the proceeds being given to Mr. Witt who is about to return to Sweeden.

THE FAMINE IN CASHMERE.

A private letter just received from an Indian official of standing remarks:—"The famine in Cashmere, I hear, is as bad as ever again, and the people are dying like flies. It is about time for Government to interfere, but it seems uncertain if they will do anything. The figures show that the province will be nearly depopulated by the end of this year."

AFGHANISTAN.

The latest news from Afghanistan is to the effect that a messenger has been sent from the Viceroy of India to Cabul, with proposals to treat with Yakoob Khan, who has been proclaimed sovereign ruler in succession to his deceased father, the late Ameer Shere Ali. It is uncertain at present what result of this overture will be.

TELEGRAPHIC COMMUNICATION WITH THE CAPE OF GOOD HOPE.

It appears to be tolerably certain that the British Government will give its sanction and support to a telegraphic cable to be laid along the East Coast of Africa, from Aden to the Cape of Good Hope, in preference to other suggested routes.

TRADE WITH AFRICA.

A meeting was held the other night in the Town-hall, Blackburn, for the purpose of receiving statements and explanations on the subject of the opening up of the African continent to British Goods and passing resolutions thereon. The Mayor occupied the chair. Mr. James Bradshaw, of Manchester, in a letter, stated that a few millions judiciously spent on railroads and steamers in Africa, would in a few years open up a market taking double the yardage of cotton goods annually exported from Lancashire to India. After several speakers had addressed the meeting, a resolution was adopted expressing an opinion that the great continent of Africa presents a favorable field for the developement and extension of British commerce, and especially of the cotton trade; and the meeting, while expressing its hearty approval of the project, invited the co-operation of capitalists in opening up the country, and pledged itself to do all in its power to promote its realization. We feel certain that any well-digested scheme for opening up the trade with Africa, and for the civilization of its inhabitants, will have the hearty support of his Highness the Sultan of Zanzibar.

It is stated that the experiments with the electric light recently made in the reading-room of the British Museum have satisfied the trustees of its applicability for the purposes of the room as far as the amount and distribution of light are concerned, although the full number of lamps was not employed. The experiments are discontinued for the present, but a further trial of the light will probably be made some months hence with the view to utilize it on dark days and for extending the hours of using the reading-room in the winter.

حلب

وردت الينا هذه الرساله من مكاتبنا غير الاعتيادي بحلب فنشرناها بحروفها

جناب منشيء جريدة النحلة العسلية والخريدة البهية الادبية اعرض اني اطلعت على رسالتكم الحلبيـة التى نشرتموها عربيا وتكرمتم بترجمتها الى الانكليزية قصد ان يطلع عليها رجال الدولة البريطانية المتعهدين بمراقبة الاصلاحات الاسيوية . فبعد ان نشكر همتكم وحميتكم العربية نرجوكم ان تلحقوا هذه الاسطر ايضا بما سبق اتماما للفائدة واكمالا لصلة القصد بالعائدة ـ وهي

ان لحلب الشهباء من حيث السياسة والهيئة الاجتماعية شؤون عجيبة واحوال غريبة قل من ادرك حقائقها من الاجانب بل لا وقوف عليها عند اكثر رجال الدولة العثمانية نفسها وبناءً عليه الاصلاح ضعيف جدا عند اهالي هذه البلدة وان كانوا يعتبرونه قويا بالنسبـة الى غيرها وذلك لانهـا مخصوصة من الفساد بخطة طالت عليها فصارت لها جبلة طبيعية ولهذا الامر شؤون فكل وسيلة اصلاح تذهب سدى بلا فائدة ما لم يأت الفلاح دفعة يغير طبيعة الفساد فجأة ويمكن حصر هذا الفساد في امرين احدهما الرشوة والثانى الاستبداد ونتكلم عن كل منهما على حدته .

اما الرشوة فداؤها الدفين وعلتها العاضلة وذلك لشيوعها وتعميمها في سائر الدوائر والروساء على الاطلاق حتى في الاجانب الموجودين فيها فانه قلما توجد قونصلية تخلو منها وبناءً عليه اذا تقلد اعف البشر مأمورية فيها لا نجده الا بعد حين لان جانبه وجارى الجمهورية وذلك لما في النفوس البشرية من حب المال . واخذه بوجه الرشوة لا يحسبه دناءة ومخالفة للناموس والمروءة لان ذلك غير معيب في هذه البلدة لتمكنه من طباع جمهورية المامورين ومن الشائع من مثل القبيل العام قول الناس عندما يأتيهم مأمور جديد قولهم اذا رأوه عفيفا في الاول انه الان على فطرته لكن سيشرب ماء حلب يعنون ان شربها يغير طبيعة الانسان فيها وقد ثبتت هذه القاعدة عندهم بحكم التجربـة اما بصرف النظر عن المأمورين الثانويين فنعهد كثيرا من الولاة الذين اشتهروا بالعفة والشهامة جاؤوا الى حلب وفسدوا بعد برهة وتكنى العامة عن ذلك بانه نزل الميدان او سحب رجله يقصدون انه لما مد يده للرشوة سحب رجله لبطلان عزته ومن جملة اولئك الولاة والينا الان ذي الدولة كامل باشا الذى صار متصرفا في بيروت تسع سنين والتزم طريق العفة والاستقامة فيها كما هو مشهور غير انـه لما جاء الى حلب فبعد نحو نصف عام تمكن ماؤها من اضلاعه ونزل الميدان وسبق الاخوان لانه ذو معارف ودرايـة ودهاء ودراية يعرف كيف يستنزف القطر وكيف يستدر الضرع ولعل من يعرفه بالعفة في بيروت او غيرها يستغرب ذلك عنه فنقول لا غرابة فان الرشوة من الدواعي الطبيعية في حلب حتى لو جاهد المأمور تعففا لقام عليه جمهور رفقائه وعزلوه وبناءً عليه لو جاءنا سليمان بن داود لما رأيناه بعد حين الا وهو من المنقلبين .

اما الاستبداد فهو جرثومة الفساد الذي لا خلاص منه ولا مناص لتمكنه تمكنا طبيعيا خاصا في هذه البلدة وذلك من جهة خلود الاهالي للخمول وتعودهم ان لا يطالبوا بحق ومما يتمثلون به في تهوين ذلك على نفوسهم وتسفيه اراء اصحاب الانفة والشهامة قولهم ’أتلاكم البيضة حجرا‘ وقولهم ’انما السلام في مسالمة الحكام وقولهم اذا اردت الامر ان يمشي ارشي ثم ارشي ومنهم اناس يعتذرون عن المأمورين في الرشوة بقولهم من له فم لا بد ان يأكل‘ وفيهم من يرون ان ليس من المروءة ان لا يعطى المامور تعبه ومن قبيل ذلك قولهم ’لا توكل العشرة حتى تطعم التسعة‘ وبناءً عليه فاذا كان الاهالى قدالفوا الذل والرشوة الى هذه الدرجة فلا يبقى حاجة لبيان مقدار استبداد المامورين

النحلة

قد اهملنا نشر جانب من رسالة هذا المكاتب لكونها تنسب الى بعض رجال الدولة والقناصلة ارتكابات لم نجد

لها ادلة راهنة وحجج وثيقة نستند عليها وقت اللزوم ونبرزها عند المحاكمة اذا اتفق واقام علينا دعوى اوليك الرجال في محاكم الجرائد باوروبا . فان للجرائد اصول ومحاكم شرعية في بلاد الانكليز وكلام مكاتب وامضاه ليست بادلة وثيقة ولاحجة راهنة يستند عليها في الدعاوى . والنحلة ليست من الاسماك التي تصطاد بصنارة بل يقتضي لها شباك متينة فننصح مكاتبينا ان لا يتعرضوا الى ذكر اسمآء رجال بمنزلة مرتكبين ما لم يكن في يدهم ادلة راجحة يستندون عليها ويبرزونها في ديوان المحاكمة اثباتاً لقولهم وتبريراً لذمتهم . واذا كان في يد مكاتبنا ادلة راهنة تثبت ارتشآء بعض المأمورين العثمانيين والقناصلة الاجنبيين كما روى فليرسلها الينا ممضية من رجال يوثق بهم ونحن ننشر بقية رسالته بحروفها .

بماذا يمتاز اللماس الحقيقي عن بقية الجواهر

قال المعلم رابينت الفرنساوي من اعضآء جمعية المعارف من اراد ان يسبر اللماس الحقيقي من بقية الاحجار الكريمة التي لا لون لها فليتناول بيده الشمال ابرة ويضع الحجر الذي يريد اختباره على عينه بمثابة منظرة وينظر بالحجر الى راس الابرة فان ظهر له راس الابرة مزدوجا كان الحجر الابيض ليس بالماس حقيقي . فان جميع الحجارة الكريمة البيضآء ما عدا اللماس تكسر شعاع النور عند مروره بها الى شطرين وتجعل رسم الاجسام مزدوجا في حدقة العين . اما اللماس الحقيقي فلا يأثر في شعاع النور عند مروره به فيرى الناظر به رسم الجسم مفرداً لا مزدوجاً .

افتتاح ابواب التجارة في افريقية

اجتمع قوم من عمد الانكليز في قاعة " تاون هول " بلندن يتباحثون في تحري الوسائط المناسبة لفتح قارة افريقية وادخال التجارة اليها . وترأس على هذا الاجتماع حاكم لندن . ونهض مستر جمس برادشو من حاضرة منچستر وتلا رقعة قال فيها ان قر رأي دهاقنة بريطانية على انفاق بضع ملايين من الليرات بفطنة ودراية على مد سكك من حديد في قارة افريقية وبناء بواخر تحمل اموال بريطانية الى تلك الجهات تضاعفت تجارة الانكليز في برهة سنين قليلة وزادت على الاموال التي تنقل من مقاطعة لنكشير الى الهند . فجال الحديث طويلا بين اوليك الدهاقنة العمد واجمع رايهم على ان قارة افريقية حقل مخصب وبلاد اهل للفلاح وتنجح فيها التجارة البريطانية فضلا عن غيرها ولا سيما البضائع القطنية . وفي اثنآء الحديث طلب الرجال المجتمعون في ذلك المحفل الى دهاقنة بلاد الانكليز واغنيائهم ان يبادروا ببذل المال والدينار الوضاح في مباشرة افتتاح هذه القارة . وتعهدوا بصرف همتهم الى انجاز العمل في اقرب وقت واسهل اسلوب . ونحن نقول لا شك في ان سعادة السيد برغش بن سعيد سلطان زنجبار يسر غاية السرور بكل ما يصمم عليه رجال بريطانية من توسيع نطاق الحضارة والتجارة في افريقية ويكون هو نفسه من اول المساعدين على تنفيذ جميع المقاصد الحميدة التي يراها مناسبة .

الجوع في كشمير

وردت رسالة الى لندن من بعض الضباط الانكليز المقيمين بالهند يقول فيها بلغني قد اشتد الجوع بكشمير والناس يموتون جوعا موت الذباب . فان لم تمد الحكومة البريطانية يد المساعدة الى اوليك المنكودي الحظ انقرضوا عن اخرهم قبل ختام هذا العام .

افغانستان

بلغنا عن حكمدار الهند اللورد ليطن انه ارسل سفيرا الى يعقوب خان الذي تبوأ سرير الملك بعد ابيه يطلب اليه افتتاح مخابرات في امر الصلح . ولكن لا يعلم احد ماذا تكون نتايج هذه المخابرات .

مغاص اسفنج جديد

اكتشف الغواصون على مغاص اسفنج جديد وافر جدا في مينا كي وست . واستأجر رجل بعض زوارق صغيرة واستخرج من ذلك المغاص اسفنجا بمبلغ ....١ ريال في يومين فقط

لنجه

قد رفع الينا جناب مكاتبنا الكريم الشيم من خليج العجم تفاصيل ما جرى في تلك الاقطار من القلاقل التي المعنا اليها ملخصا في اجزاء النحلة السابقة . قال جناب المكاتب الموما اليه لما تحققنا ما جرى من الحوادث بين جناب الشيخ يوسف بن محمد وبين الشيخ علي راينا ان نرفع اليكم تفاصيل ذلك فنقول لما خرج الشيخ علي في خمسين نفرا من جنوده الى قرية مهركان على مسافة ١٢ ميلا من لنجه يريد قتل الشيخ يوسف بن محمد نهض رعاياه للمحاماة عن شيخهم . لانهم كانوا يودون الشيخ يوسف ويكرهون الشيخ علي لسوء تصرفه . فانه كان ظالماً جائراً يرتكب القبائح في حق المسلمين ويقاحم في بيوتهم ويبخسهم حقوقهم . وكان جناب نواب المستطاب معتمد الدولة فرما نفران مملكة فارس المقيم بشيراز اراد سابقاً خلع الشيخ علي من حكومة لنجه . فاتفق لما انتصر الشيخ يوسف بن محمد على الشيخ علي اجتمع اهل لنجة من السنيين والشيعيين وكتبوا مضبطة وارسلوها الى جناب معتمد الدولة وطلبوا اليه ان يقيم جناب الشيخ يوسف بن محمد حاكما عليهم . فقبل جناب النواب المستطاب الموما اليه طلبتهم وارسل جناب اقا فرج الله خان الى لنجه وهو حامل سيفا ثمينا وخلعة فاخرة الى حضرة الشيخ يوسف واقامه حاكما على لنجه . ففي اليوم الخامس والعشرين من محرم الحرام اجتمع اعيان البلد والعلماء العظام وقلدوا الشيخ يوسف ذلك السيف والبسوه الخلعة وعقدوا عليه وهنأوه بمنصب الولاية . وفي اثناء ذلك اطلقت الجنود عشرين مدفعا تبشيرا بولايته ثم جرت زينة حسنة في البلد واوقد الناس المصابيح ليلا في الازقة والشوارع والبيوت والحوانيت وسر الجميع بتقلده زمام الحكم فانه لا جرم رجل ذو شهامة ومحب للعدالة بالحلم وحسن الاخلاق والصفات الحميدة التي تليق بالحكام . نطلب الى الحق سبحانه وتعالى ان يديم علينا رياسته بالعز والاقبال .

(منها ايضا) جرى في لنجه تذكار ميلاد جلالة شاه ايران المفخم لست خلون من صفر ١٢٩٦ . وعني جناب اقا فرج الله خان وجناب الشيخ يوسف في تزيين اسواق البلد وتنويرها بالمصابيح ليلا . وفي صبيحة ذلك اليوم اطلق الجنود واحد وعشرين مدفعاً اجلالاً للحضرة الشاهانية واتخذ جناب الحاكم وليمة فاخرة دعا اليها اعيان البلد والعلماء والنجباء واصحاب الوظائف .

احوال بلاد فارس

هطلت امطار غزيرة هذا الشهر . ولكن اسعار الحبوب ما زالت على حالها . اما العيش فقد نزلت اسعاره الان في الاقطار الهندية . ثم هطلت امطار كثيرة في ابوشهر والايوان والعراق العربي والعجم . ثم قد كثر مرض الجدري والحمى في جزيرة العرب والمسقط حتى اصيب بهما نحو ثلاثين في الماية ومات كثرون بالحمى .

ثم كانت بلاد فارس مصابة ببلايا عظيمة وكثر فيها اللصوص وقطاعوا الطريق والقتل والنهب الى غير ذلك من الشناعات وكان امرآء فارس يشاركون اللصوص في اموال النهب ويساعدونهم على ذلك وكان من جملة هولاء الامرآء مشير الملك . فلما درى بذلك شاه ايران المعظم اصدر امرا بارسال معتمد الى شيراز لاصلاح حال العباد فاتى معتمد الدولة وقبض على الامير مشير الملك وعزله عن منصبه واسترد منه ما كان قد نهبه وسلبه . ثم قبض على سارب خان قطاع الطرق وقتله وصار الامان في بلاد فارس وقد سر اهالي شيراز غاية السرور بحاكمهم الجديد جناب معتمد الدولة لانه رجل حليم عادل ومنصف في العباد وهم يشكرون منه كثيرا ويدعون لجلالة شاه ايران بالنصر وطول العمر وتأييد دولته الى ما شاء الرحمن .

(سننشر بقية اخبار لنجه في الجزء التابع)

كانت الحكومة الفرنساوية في جزائر الغرب منعت دخول نشرة الجوائب الى تلك البلاد منذ بضع اعوام . اما الان فقد اذنت بدخولها وانتشارها في الجزائر .

THE EGG TRADE IN AMERICA.

The traffic in eggs in that country is estimated by competent authorities to epual 180,000,000 dollars a year. The barrelled eggs received yearly at New York reach over 500,000 barrels, valued at 9,000,000 dollars, and this is but one branch of the trade. It is said that Philadelphia consumes 80,000 dozen eggs a day. The receipts in Boston for the year 1878 were over 6,500,000 dozen. Between 5,000,000 and 6,000,000 dozens are annually exported from the country. The millions of dozens consumed throughout the country without passing into dealers' hands, it is impossible to estimate.

A PROMISING EXPERIMENT.

Some remarkable experiments in wheat cultivation have been tried in Michigan. Under the supervision of a committee appointed for the purpose, 68 lbs of seed to the acre were sown in drills 16 inches apart, and the grain was cultivated with a horse hoe once in the fall and twice in the spring. For comparison, another plot of ground was sown with wheat drilled in, in the usual way, 90 lbs. to the acre. The committee reports that the average yield was sixty-nine and a half per cent greater in the 16 inch drills than in the 8 inch, and while the former did not lodge or crinkle the latter did so badly. —*Scientific American.*

A NEW METHOD OF TELEGRAPH POLES.

A new method of planting telegraph poles has been introduced in Pennsylvania. The ground is staked off at distances of 200 feet apart; a man starts off with cartridges of "electric powder," and with a crowbar in his hand. The bar is driven four or five feet into the ground, a cartridge with a lighted fuze is dropped into the hole, and the man proceeds to the next stake, but before he reaches it the cartridge has exploded, making a cavity as large as flour barrel in the ground, and a gang of men who follow plant a telegraph pole in the spot. In this way four men will set up 100 or 150 poles per day, and at a cost two thirds less than by the old way.

SIMPLE MODE OF SILVERING METALS.

Small articles may easily be coated with silver by dipping them first into a solution of common salt, and rubbing with a mixture of precipitated chloride of silver, two parts of potass alum, eight parts of common salt, and the same quantity of cream of tartar. The article is then washed and dried with a soft rag.

THE EFFECT OF ARSENIC ON THE BODY.

The London *Lancet* states that C. Gies, in a recently published paper, has given the results of a series of experiments undertaken by him on the effects following the administration of arsenic for a period of four months on pigs, rabbits, and fowls. The quantity given was extremely minute, the rabbits having only 0·0005 to 0·0007 of a gramme; the pigs, 0·005 to 0·05; and the fowls 0·001 to 0·008 per diem. In all these animals the weight of the body increased, and the subcutaneous fat was augmented. In young growing animals the bones developed considerably both in length and girth, and they presented the peculiarity that wherever in the normal state spongy tissue exists, it was replaced by compact bone. The bones of the carpus and tarsus were in this way converted into solid bony masses. Moreover, a compact layer of bone was found immediatly beneath the epphysical cartilege of the long bone, just as Weigner found to be the case in animals supplied with small doses of phosphorus in their food. This was almost distinct beneath the upper epiphysial cartilege of the humerus and the lower one of the femur, and was apparent after the arsenic had been given nineteen days, and where only 0·02 to 0·035 of a gramme had been taken. It was observed that other animals, fed in the same stable, presented the same appearance in their bones, and this Gies ascribes to the air being loaded with the arsenic eleminated by the lungs and skin of the animals to which it was administered, since he found that the changes were observed in animals kept in a cage, the bottom of which was strewn with arsenic. Besides the changes in the bones, the heart, liver, kidneys, and even the spleen, underwent fatty degeneration. The young of animals fed with arsenic were invariably born dead, though they attained a large size, and presented remarkable hypertrophy of the spleen and incipient changes in the bones.—*Scientific American.*

فقرآء لندن

احصي عدد الفقرآء بلندن الاسبوع المنصرم فبلغ ٨٨٨٧٨ نفسا. منهم ٤٤٦١٢ كانوا في منازل الفقراء المشاعة و٤٤٢٦٦ نفسا نالوا الاسعاف وهم في منازلهم. وقد قابلوا عدد الفقراء في اسبوع هذه السنة مع اسابيع السنين المنصرمة فوجدوا تزايد عدد الفقراء نحو ٣٦٩٤ نفسا.

تلغراف بين عدن وراس الرجا الصالح

شاع عن الحكومة البريطانية انها قد صممت على مساعدة شراكة التلغراف على مد خطة من السلك البرقي على ساحل افريقية الشرقية بين عدن ورأس الرجاء الصالح . وقد تحررت، هذه الخطة فصلا عن غيرها .

النور الكهربائي في دار التحف البريطانية

صار اجراء امتحان النور الكهربآئي في قاعة القرآءة بخزنة الكتب الكائنة في دار التحف البريطانية بلندن . فجاء النور ساطعا وانتشاره في جهات القاعة على اتم مرغوب هذا وانهم لم ينوروا جميع المصابيح التي كانت في القاعة ثم انهم ابطلوا الان الاستصباح به مدة الصيف لطول النهار وسطوع نور الشمس . ومتى اقبل الشتآء استعملوا النور الكهربآئي ثانيةً لطول الليل وقلة نور الشمس بلندن في ذلك الفصل .

هرم جديد في الروسية

صممت الدولة الروسية على بنآء هرم جديد يخلد ذكر انتصاراتها في الحرب الاخيرة مع الدولة العثمانية . وقد عني بهندسة هذا الهرم المعلم الماهر سغرشكي ويتولى بنآءه موسيو فرنسوا بارو . وشكل هذا الهرم على شكل اهرام مصر وفي راس الهرم النسر الروسي قابضا بمخالبه على الهلال العثماني وراياته . وعلى اربعة جهات الهرم رسم اخص المواقع التي جرت في تلك الحرب .

احرف تركية جديدة

(الاستانة) صمم وزير المعارف على ابدال الخط التركي الجاري استعماله الان بخط جديد اسهل منه . والارجح انه يأثر استعمال الخط الملكومي الذي اخترعه صاحب السعادة مرزا ملكم خان سفير دولة ايران البهية المقيم بلندن . وسوف نعطي تفاصيل ذلك مع نموذج من الخط الجديد في اجزاء النحلة التابعة .

غرقت بارجة حربية فرنساوية وهلك كثيرون من بحريتها

HOW TO DISTINGUISH DIAMONDS.

M. Rabinet, of the French Acamedy of Sciences, gives the following test for distinguishing colourless gems from diamonds. If a person looks through a transparent stone at any small object, such as the point of a needle, or a little hole in a card, and sees two small points, or two small holes, the stone is not a diamond. All white colourless gems, with the exception of the diamond, make the object examined appear double; in other words, double refraction whenever exhibited by a stone, is conclusive proof that it is not a diamond.

THE ORIGIN OF DOMETS.

In the exposition of his theory of the development of the solar system, Kant supposes the comets to be formed from the matter of the condensing solar nebula. By him they were regarded as planets, which, in some way had been thrown out of their normally circular orbits, Laplace, on the other hand, in his exposition of the nebular hypothesis, took the ground that comets were formed from the matter which was scattered through the stellar spaces, and that in their origin they have no relation to the solar nebula. Have we, in the accumulation of facts since the days of Kant and Laplace, learned anything that may help us to decide between these theories? Such is the inquiry proposed by Prof. H. A. Newton, who, in a recent number of the *American Journal of Science and Arts*, considers: First what peculiarities each of them requires in the shape and distribution of the cometic orbits; and, second, compares with the theories the facts that have been observed with regard to the paths of 247 come s. The cometic paths are represented by the writer in two graphic curves, ano when the results of actual observations are put into the same torm, it is at first found that the curve thus obtained differs from both the theoretical ones. However, as the known co mets all have their perihelion (that part of their orbit nearest the sun) within the orbit of Mars, and are exposed to planetary distyrbances, the author calculates the influence of these dissturbances, and arrives at the conclusion that the curve corresponding to the actual cometary paths is thus brought into good agreement with the theoretical curve de d iced from Laplace's hypothesis, wherehs it does not agree so well with that deduced from Kant's. It would seem, then. that the origin of comets must be placed in interstellar space.

HOW THE VELOCITY OF A CANNON SHOT IS MEASURED.

The initial velocity of a shot, or, in other words, the rapidity with which a projectile flies at the outset of its career, is now measured at Woolwich by an electrical instrument, the invention of Major Le Boulengé, a Belgian officer. As is in the case of other instruments of a like nature, the shot is made to break through two wire screens placed at some distance from one another. The interval is usually about 100 feet. The screen is simply a wooden framework with fine wires zigzagging across, and it is these fine wires which the shot cuts. One screen is near the muzzle of the gun, and the other at a distance we have mentioned. No. 1 screen is in connection with an electro magnet in the instrument house, and No. 2 screen with a second, the two magnets hanging close together. While the wires in front of the screen are perfect, an electric current passes without interruption, and the electro-magnets in connection with them are endowed with power, but this power cease as soon as the shot cuts the wires of the screen. Before the gun is fired there is suspended to the magnets two rods of iron, which remain, however, only so long as the magnets are magnets, When the shot is fired, No. 1 screen is torn, and down falls the rod suspended to No. 1 magnet; an instant afterward, when the shot has reached No. 2 screen, No. 2 magnet also looses its virtue, and down falls the second rod. The time between the falling of the two rods is so small, that ere the first has fallen half its length the second is dropped upon a trigger, which trigger darts and strikes the side of No. 1 rod. When the latter is picked up, the first thing is to examine the surface for the mark of the trigger, for the position of this mark, whether high or low, tells the operator what he wants to know. The rod, being of a given weight, always takes the same time to fall, and according whether it has fallen half or quarter of its length, so the time taken by the shot to travel between the screens has been long or short In a word, the rod has only to be compared with a prepared scale in order to read off the number of feet per second at which the shot has gone on its way.

The pressure of the gasses inside the gun as the shot is being expelled is recorded by the crusher gauge, an American invention. This is a tiny pillar of copper placed loosely in a tube, the end of which made of steel, stands firm and fast, no matter what the pressure; consequently the soft copper pillar, when subjected to the action of the gas, gets compressed, or crushed, and assumes something of a barrel shape. The pillar and its case, being affixed to the base of the shot, gets the full pressure of the gunpowder gases, and its length afterward denotes how much pressure this has been. To secure more trustworthy pillars of metal it is the practice of all to a certain degree, to remove any honeycomb or imperfection, and thus uniformly compressed, they may be relied upon to record the strain with accuracy. Comparison of the fired pillar with other pillars which have been subjected to known pressures, at once reveals the degree of force to which the former has been subjected in the gun. The maximum pressure, or strain, to which the 80 ton gun should be subjected is set down as 25 tons to the square inch, and it is with the aid of this crusher gauge that the strain exerted in the various experiments has been ascertained.—*Scientific American.*

RAILWAY UP VESUVIUS.

It is thirty years since the concession was granted for a railway up Vesuvius. It has been promised many times but never so positively as now. The plan proposed involves the construction of an iron elevated railway about three feet high abovr the ground, on which is to run a train of eight cars operated by a steel cable. Each car is to be furnished with two automatic brakes. The cable will be eouble in case of accidents. The actual tenison on it will be 3,000 kilogrammes, but it will be made to support a tenison of 33,000 killogrammes. A small station with a restuarant will be constructed on the cone and another at the foot of the mountain. The ground has been chosen where there is least danger from an eruption, and all the material is movable, so that it can easily be taken up and stored in the observatory in case of an eruption. It is expected that the railway will be completed before the summer of the present year,

---

Mr. C. O. Gregory in a communication in the *English Mechanic,* states that he has successtully used the gas and water pipes in his dwelling as a source of electricity f r a microphone. He connects one of his microphone wires with the gas pipe, the other with the water pipe, and finds the current ample and of course constant.

رائ عقلاۓ بریطانیه وکپتان ایسٹویک درباب لارڈلیٹن وجنگ افغان

هم مشرق زمین کي باشندون مین بهت سي لوگ پڑهي لکهي اور تعلیم یافته بهی ایسي هین جنکی راي قوم انگریز اور خصوصیات قوم انگریز کی باري مین درست نهین هوسکتی کیونکه همکو عموماً اس ملک کی طریقهٔ حکم رانی اور نظام سلطنت سي بخوبي واقفیت نهین هی . نظام ملک انگریزي اگرچه منجمله بهترین نظامات کی هی لیکن اسکی ساتهه بهی اسمین بعض بهت بڑی بڑی نقص هین که جنکی اصلاح گویا نا ممکن هی اور اصل تو یون هی که اس عالم فاني مین کونسی چیز ایسی هی جسکو انسان کامل کهه سکتاهی . ملک انگلستان مین کل احکام وقوانین پارلمنٹ سی صادر هوتی هین اور پارلمنٹ کي دو درجه هین درجهٔ اول مین تو خاندانی امرآ ورٔوسای ملک هین اور درجهٔ دوم مین وه اشخاص هین جو بطور قایم مقام رعایا کی اضلاع واطراف ملک سی آئ هین اور جنکو خود رعایا منتخب کرکی اس منصب پر نامزد کرتی هین اسي پارلمنٹ کو جنگ اور صلح کا بهی اختیار هی

طریقه انتخاب ممبران پارلمنٹ یهه هی که جب انتخاب عام کا اشتهار دیا گیا تواوسوقت بعض اشخاص جنکو ممبر هونی کی خواهش (اوریهه اکثر وهي لوگ هین جو علم وفضل یا مال ودولت مین اپنی هم چشمون پر فوقیت رکهتی هین) ان اضلاع اور شهرون مین جاکر وهانکی لوگون سی درخواست انتخاب کی کرتی هین اور یهه اشخاص بلکه کل قوم انگریز دوفریقون مین منقسم هین ایک تو کنسرویٹو یعنی محافظین (که جنکا مذهب حفظ وبرقرار رکهنا احکام وقوانین قدیم کاهی) اور دوسری لیبرال یعنی ازاد که جنکا کام هر قسم کی ترقی کو ملک مین جاري کرناهي . جب انمین سی کسی خاص فریق کی کثرت پارلمنٹ مین هوتي هی تو اوسوقت وه فریق گویا حکمران هین یهانتلک که یاتو پارلمنٹ اپنی عمر طبیعی کو که سات سال هین پهنچ جاوي یافریق قوي کی لوگ کسی خاص مسئله مین اپنی جماعت سی جدا هوکر فریق ضعیف مین آملین اور کثرت ادهر هوجاوی

اب مجلس وزرا کو دیکهنا چاهی - اس مجلس کی اعضا وزیر اعظم اور چند وزرای مملکت هین اور هرایک انمین سی ایک خاص محکمه کا جوابده هي - یهه لوگ اکثر ممبر پارلمنٹ کی هین خواه درجه اول یا درجه دوم مین اور انکا کام یهه هي کی اپني محکمه کی جمله امورات کی باری مین جوکچهه سوالات پارلمنٹ مین کئی جاوین انکا جواب دین . مثلا اگر انتخاب عام کی بعد فریق کنسرویٹو کی کثرت پارلمنٹ مین پائ جاوي تو اوسوقت ملکه اوس فریق کی سرگروه کو طلب کرکی حکم تقرري وزرا کا دیتي هین اور وه اپنی هم رای اور هم خیالات لوگون کو مختلف محکماجات پر مقرر کرتا هي . اگر فریق لیبرال کی کثرت هو تو اونکی سرگروه کو بهی یهی حکم هوتاهی اوریهه مجلس برابر حکمران رهتی هی یهانتلک که کسی خاص وجه سی اونکا زور پارلمنٹ مین گهٹ جاوي اور اوسوقت فریق مقابل کی لوگ حکومت پر آتی هین

اب اسمین شک نهین که یهه قاعده نهایت درست هی اور جسوقت پارلمنٹ مین کسی امرکی باري مین راي متفق هوئ تو وه گویا کل قوم انگریز کی راي هي . لیکن اعتراض یهه هی که اگر وه فریق جنکی رای کسی امرکی خلاف هی عدد مین کم هون تو اونکی اس اختلاف کا مطلق خیال نهین کیا جاتاهی جواب یهه هی که اعتراض بهت صحیح لیکن آخر اسکا علاج کیا هی اگر هر امر مین اس فریق قلیل العدد کی اختلاف کا خیال کیا جاوی توسب کام بند هوجاوین کیونکه اسمین کسی طرحکا شک نهین که راي اکثر کو رای اقل پر همیشه ترجیح هونی چاهی -

ایک اور بهی عیب پارلمنت کی حکومت مین هی اور اسکا بهی علاج ظاهرا کوئی نظر نهین آتاهی . وه عیب یهه هی کی اکثر ممبر پارلمنت اپنی خاص فریق کی (لیبرل هو یا کنسرویٹو) غلام هین اور بالکل بهیڑ یادهسان اپنی سرگروه کی متابعت کرتی هین خواه وه حق پر هو خواه ناحق پر مثلاً بهت سي امور ایسی پیش هوتی هین که جنسي اونکو بهت کم واقفیت هي یا مطلق واقفیت نهین اور ایسی صوروتون مین وه آنکهه بندکرکی بلالحاظ حق وناحق اپنی فریق کی ساتهه رای دیتی هین بلکی ایسی صوروتون مین اکثر ایسا هوتاهی که فریق قلیل العدد کو اون امورات سی بهت زیاده واقفیت رهتی هی اور اونهین کی راي درست بهی هوتی هی لیکن یهه یاتین اونکی قلت عدد کی وجه سی کچهه کام نهین آتین —

اب ان مسائل کا برتاو جنگ افغانیه مین دیکهنا چاهی . اسمین شک نهین که پارلمنت ني اس لڑائی کو باوجود شدید مخالفت ایک فریق کی جائز رکها اور اس حساب سی کهه سکتی هین که یهه لڑائی قومي هی اور کل انگریز ملة کی رضا مندي سی هوئی هي . لیکن اگر هم تمام اون تحریرون کو جو اس لڑائی کی خلاف مین لکهی گئی هین اور اون بڑی اور معتبر لوگون کو جنهون ني بجان ودل اسکی باز رکهنی اور ٹال دینی مین کوشش کی هی خیال کرین تو اوسوقت هم هرگز نهین کهه سکتی که کل قوم انگریز کی راي سی یهه لڑائی هوئی هی . مثلا اسوقت راقم الحروف کو ایک رساله کپتان ایستویک صاحب کا لکها هوا پهنچا هی جسمین اونهونني اس لڑائی کی بالکل خلاف رائی دي هی اور اسکی ناحق اور لاطائل هونی کو بدلائل عقلی ونقلی ثابت کیاهی کپتان ایستویک صاحب ایک مدة تلک هندوستاني مین عهد هائی جلیله پر معمور رهی هین اور نام اونکا هر هندوستان سرکار مین به نیکی ونیکنا می لیا جاتاهی اسوجه سي انکی رائی کو ایسی امورات مین بهت بڑي وقعت هی . علاوه برین کپتان صاحب موصوف اپنی ملک کی خاص بهی خواه هین اور کسی فریق کی ساتهی نهین -

کپتان ایستویک صاحب اپنی رساله کی اوائل مین پهلی تو اس بات کو دیکهاتی هین که لارڈ لیٹن ویسراي هندوستان نی بموجب هدایت وزارت حالیه کی اوس قدیم راه ورسم سلطنت بریطانیه کو جو امیر افغانستان کی ساتهه چلاآتاتها جاري نه رهنی دیا . بعد اسکی سر جمس استیفن کی قول مرقومهٔ ذیل کی دهجیان اوڑاتی هین سر جمس استیفن دربارهٔ سلوک امرا وسلاطین مشرق کی لکهتی هین . " ان مشرق زمین کی ریاستون کی ساتهه معامله کرنی مین همکو همیشه یاد رکهنا چاهیی که هم اونسی قوت مین بهت زیاده اور بڑي مهذب هین اور وه هماري نسبت کمزور اور بی تربیت هین .

کپتان صاحب لکهتی هین که عهد حکومت لارڈ لارنس لارڈ میو اور لارڈ نارتهبروک مین جو قبل لارڈ لیٹن کی ویسرایان هندوستان تهی رابطهٔ دوستی امیر شیر علي خان کي ساتهه جاري رها . اور ان وزراي صائب تدبیر نی کسی قسم کی مداخلت امورات اندرونی ملک افغانستان مین نهین کی بعد فتح خیوا کی امیر مرحوم نی بخوف روس استدعاي اعانت لارڈ نارتهبروک سی کی اور اگرچه ویسراي مذکور بوجوه چند اوسوقت مدد نهین کرسکتی تهی لیکن اونهونني وکیل امیر سي وعده کیا که در صورت غلبه وتصرف روس سرکار انگریز " سلاح وزر اور بروقت ضرورت فوج سي بهی مددکریگی " . اور اسمین شک نهین که امیر کابل قول لارڈ نارتهبروک اور اسی قسم کی اور قوال ویسریان سابق کو بطور وعدهٔ وائق اور قول صادق گورنمنت بریطانیه کی سمجهتی تهی . اور سید نور محمد وکیل امیر کابل في سنه ۱۸۷۷ کی مذاکرهٔ پیشاور مین ان اقوال کو برابر " وعدهای گورنمنت راست باز و وعدهاي وزرا و ویسریان " کی نام سي ذکر کیا هي اب خیال کرنی کي بات هی که وکیل امیر کي کیا کیفیت

هوئ ہوگی اور خود امیر کابل کو کسقدر رنج ہوا ہوگا جسوقت سر لیوس پیلی نی یہہ تقریر وکیل سی کی " مجھی معلوم ہوتاھی کہ آپ اس خیال مین ہین کہ وہ زبانی اور تحریری وعدی جو لارڈ میو نی سنہ ۱۸۶۹ مین امیر کی ساتھہ کیٔ تھی اور جنکا اعادہ لارڈ نارتھبروک نی وکیل امیر سی کیا تھا گورنمنٹ بریطانیہ پر اس قسم کی حقوق اور جوابدھیان جنکی بارہ مین کوئ معاھدہ نہین ہواھی ثابت کرتی ہین . یہہ خیال آپکہ محض غلط ھی " کپتان ایسٹویک صاحب نہایت درست فرماتی ہین کہ اگر کوئ امر وکیل امیر کی دل مین شک اور وسواس ڈال سکتاتھا تو وہ یہہ قول سرلیوس پیلی وکیل لارڈ لیٹن کاتھا ۔

لیکن یہہ پہلافعل لارد لیٹن کا افغانستان کی باری مین نہین تھا . ابھی گدی ویسرایٔ پر بیٹھی ایک مہینہ نہین ہوا تھاکہ امیر افغانستان کی پاس پیغام پہنچا کہ ہم ایک سفارت بھیجنی والی ہین . امیرنی اسکو نامنظور کیا اور کہا کہ گورنمنٹ بریطانیہ نی خود مذاکرۂ شملہ مین تعلقات ہند وافغانستان کو بتشفی تمام مقرر کودیا ھی اور مجھی ان تعلقات مین تغیر و تبدل منظور نہین . اگر کویٔ بات تازہ اور جدید ہو تو مین خود اپنی وکیل کو خدمت ویسرایٔ مین بھیجون تاکہ جو امور معرض بحث مین آوین بعد تفحص وتجسس کامل کی قلمبند کیٔ جاوین . آخر کو یہہ قرار پایا کہ نور عطا محمد شاہ جو کابل مین بطور وکیل گورنمنٹ بریطانیہ کی تھی شملہ کو جاکر ان معاملات مین گفتگو کرین . لیکن اس ملاقات سی کوئ نتیجہ شافی نہ نکلا . منجملہ اون پیغامون کی جو لارڈ لیٹن نی اپنی وکیل کی ہاتھہ امیر کو بھیجی تھی کپتان صاحب مذکورۃ الذیل تقریرون کو درج رسالہ فرماتی ہین . ویسرایٔ بہادر کا قول ھی " کل غرض اور مطلب ہمارا افغانستان کی قائم رکھنی سی فقط اپنی سرحد کی محافظت ھی اور جسوقت ہم اس ریاست کو اپنی دوستی اور مددگاری سی خالی پائین تو پھر کونسی چیز ہمکو مانع ھی کہ ہم روس سی محافظت سرحد کی بارہ مین معاملہ نکرلین جسکا اثر یہہ ہو کہ افغانستان کا نام بالکلیہ نقشہ پر سی محو کردیا جاوی "

و ایضا قولہ " خود امیر کا بیٹا اپنی باپ کا دشمن ھی اور کتنی ھی خفیہ بلوی بیٹی کی لئی ہو رہی ہین رعیت ناراض ھی خزانہ خالی . . . . الی آخرہ یہہ وہ شخص ھی جو بخیال خود انگلستان و روس کو ترازو مین تول رہا ھی اور خود دونون سی مستغنی ھی . اگر سچ پوچھو تو اوسکی وہی مثل ھی کہ جیسی ایک مٹی کی تھلیاد و آہنی گھڑون کی بیچ مین " . اس قسم کی گفتگو کی خلاف مین کچھہ کہنا محض لا طائل ھی .

جب نور محمد شاہ وکیل ویسرای کابل کو واپس گیٔ تو وہان در بارۂ تقرری افسران انگریز کی وزرا مین گفتگو ہوئ اور نور عطا محمد لکھتی ہین کہ اس امر کی سننی سی ان لوگون مین بڑا توحش پیدا ہوا بہر صورت ایک اور مذاکرہ قرار پایا جسمین سید نور محمد وکیل امیر تھی اور سرلیوس پیلی وکیل ویسرای اس مذاکرہ مین افسران انگریز کی تقرری شرط لابدی تھی اور وکیل امیرنی جو غدر اس بارہ مین اپنی مرتی وقت تک کیا وہ ذیل مین درج کیا جاتاھی " بھلاجب آپکا یہہ قول ھی کہ ہمکو افغانستان کی اندرونی امورات مین دخل کرنا منظور نہین ھی تو پھر اسقدر اصرار تقرری افسران انگریز مین کیون کرتی ہین . اسی اصرار کی وجہ سی امیر کی دل مین شک آگیا ھی اور گورنمنٹ ہند کی زیادتیون نی اس شک کو متبدل بہ یقین کردیا ھی . اب اونکواس امر کا تیقن ھی کہ افسران انگریز کو ملک مین رہنی دینا اپنی حکومت سی ہاتھہ اوٹھانا ھی . اور اس وجہ سی جو ذلت اور خواری قوم افغان کو ہوگی وہ خود امیر کہ نام سی لگی رہیگی اور امیر کو اپنی جان دینا منظور ھی لیکن یہہ امر منظور نہین قوم

انگریز بہت بڑی اور قوي هی اور هم افغانیون کو طاقت مقابلہ کی نہین لیکن هماری قوم خودرای اور آزاد هی اور هملوگ عزت کو جان سی سوا سمجھتی هین " بعد وفات سید نور محمد کی لارڈ لیٹن نی فوراً اس مذاکرہ کو موقوف کردیا اگرچہ خبر مل چکی تہی کہ ایک دوسرا وکیل کابل سی روانہ هواهی اور یہہ هی معلوم هوا تہا کہ اوسی امیر نی تمام شروط گورنمنٹ بریطانیہ کی قبول کرینی کا حکم دیا هی . لیکن لارڈ لیٹن نی اول هی سی لڑائی کی ٹہانی تہی اور اس عقدۂ مشکل کو شمشیر جنگ سی کاٹنی کا ارادہ مصمم کرلیا تہا . پہلا فعل اونکا یہہ تہا کہ کابل سی اپنی وکیل کو طلب کرلیا اور روسیون کی لئی میدان خالی چہوڑ دیا بلکہ اسی وقت مین ایک سفارت از جانب روس وارد کابل هوئی اگرچہ معلوم هوتاهی کہ امیر نی اول ممانعت کی اس سفارت کی ساتہہ چار یا پانچ یوروپین اور چند معدود قوذاق تہی اور خود لارڈ بیکنسفیلڈ نی اسکو جائز رکہا لیکن لارڈ لیٹن نی اس سفارت کی قبول کرني کو افغانیون کی عہد شکنی اوربی وفائی پر حمل کرکی فوراً امیرکو خبر دی کہ هم ضرور ایک سفارت افغانستان کو بہیجنگی اور اگر امیر پروانۂ راہ داری اور اجازت سفر ندین تو یہہ فعل محمول بعداوت ودشمنی کیا جاویگا . جو وکیل اس پیغام کو لیکرگیا تہا اوس سی امیر نی یہہ کہا " مجھی معلوم هوتاهی کہ صاحبان انگریز میری ملک مین بزور آیا چاهتی هین، اور میری آبرو کي درپی هین مین وهی درست هون جو اول سی تہا اور میری دلمین . کسی قسم کا عناد نہین هی " . اور یہہ بہی کہا " مین سفارت، کی آنی کی اجازت دیتاهون تاکہ اپس کی نااتفاقی اور غلط فهمی رفع هوجاوی لیکن اس شرط پر کہ سفارت بزور اور بلا حصول اجازت نہ آوی اگر ایسا هوگا تو مین اوسی برملا روکونگا کیونکہ اسطرح آنی مین سرا سر میری سبکی هی " . لیکن یہہ سب باتین کچہہ کام نہین آئین سفارت بلا حصول اجازت بہیجیگئی اور درۂ خیبر سی لوٹ آئی امیر کو ایک حکم آخیر اس مضمون کا بہیجا گیا کہ کابل مین ایک مستقل سفارت انگریز قائم کی جاویگی اور جب اسکا جواب مدت معینہ کی اندر جو نہایت هی قلیل تہی نہ آیا تو اکیسوین ٢١ ماہ نومبر نومبر سنہ ١٨٧٩ کو اعلان جنگ کیا گیا .

بیان کپتان ایسٹویک کی موافق گویا یہہ امور جنکا ذکر کیا گیا موجب اعلان جنگ هوئی لیکن اسکی ساتہہ هی کپتان صاحب یہہ بہی لکہتی هین کہ سوا ان ظاهري وجوهات کی ایک مدت سی گورنمنٹ بریطانیہ کا ارادہ تہا کہ ایک قطعہ ملک افغانستان کا لی لیون تاکہ سرحد معقول هاتہہ لگی . کپتان صاحب لکہتی هین کہ اگر امیر کو برخواستہ کرني کی عوض مین اونکی ساتہہ سلوک معقول کیا جاتا تو یہہ سب امور باساني تمام حاصل هوسکتی تہی لیکن با این همہ کپتان ایسٹویک امیر شیر علي کو بالکل بری الذمہ نہین کرتی هین اونکا قول هی کہ اس معاملہ مین امیر نی دیوانہ وار حرکت کی اور خود اپنی سر پر یہہ بلا بلائی .

اسوقت تلک تو فتح وظفر مقرون فوج بریطانیہ رهی هی لیکن اسکی ساتہہ نقصان بہی بڑی هین سر هنري رالنسن کا قول هی " افغانیون سی لڑائی کرنا بهرصورت براهی کیونکہ نتیجہ کچہہ هي هو همیشہ ایک قرض عظیم اور عداوت قوم افغان اس لڑائی کی ساتہہ لگی هوئی هین اوریہہ وہ قوم هی جسکو همارا دوست هونا چاهیی " . کپتان ایسٹویک بہی اسی لی مین لکہتی هین . " سوا حکومت افغان کو توڑنی کی همنی کل قوم کو اپنا دشمن بنا لیا هی . هم چاهتی هین کہ ایک دیوار هماری اور روس کی بیچ مین سدراہ هو بہلا اس آزاد اور آزادی دوست قوم سی بہتر کونسی دیوار هوسکتی تہی اب همنی گویا اونکی دلون کو اپنی هاتہہ سی روسیون کی طرف پہیر دیااور اونہین اپنا دشمن کرلیا " (بقیہ صفحہ ٣٢١

ALEPPO.

We give the following summary of a letter from an occasional correspondent at Aleppo, extracts from which will be found in our Arabic columns. We should have had much pleasure in publishing the letter entire, but could not do so on account of the personalities which it contained Following up some rumarks upon the mis-management of public affairs in that city by a previous correspondent, which were published in the *an-Nahlah* two months ago, the present writer attempts to show that, despite the capabilities of the inhabitants for representative governments—capabilities which have never yet been adequately recognised either by Ottoman statesmen, or by foreigners—every effort made to bring about a reformation in the actual state of affairs falls to the ground. This regretable result he attributes to two primary causes, namely, bribery and despotism. The former he describes as a latent but all-prevailing disease, which has eaten into the vitals of every public department, and communicated its virus to all the holders of office, inasmuch as it is rare now-a-days to find even a Consul who is not tainted with it. So uncharged, alleges the writer, is the social atmosphere with this infection, that the most upright man who holds office in Aleppo for a short time, is sure to be contaminated with it, such is curse of the thirst for money among mankind. The notion that the taking of a bribe is a foul disgrace to the receiver a blot upon his character, never enters into the mind of the Aleppines, who, on the arrival of a new ruler, are wont to say, "Ah, he is in his native state, now; but, after he has drank a few drafts of Aleppo water, his nature will undergo a change. Unfortunately, experience has proved the truth of this adage. Setting aside the inferior officials, it may be fairly said that many of the governors, who had previously been noted for uprightness and integrity, became corrupted after a short residence in Aleppo. The popular figure describing this deteriorating process is: 'He has entered the lists,' or, 'He has drawn up his leg,' meaning that when a Governor once begins to hold out his hand to bribery, he withdraws his leg, or, in other words, loses his honour. . . . . This is not to be wondered at, considering the innate disposition of the Aleppines, who would soon compass the depositions of a ruler if he persisted in his integrity. We believe that were Solomon, the son of David, to be sent to us in person, it would not be long before he fell into the perverse ways of this vicious community."

What the writer means by "despotism," which he regards as "the source of all the corruption existing at Aleppo," must be gathered from his not over-lucid remarks on the subject. On the one hand, it appears to be the offspring of mental inertness on the part of the people, their abstinence from insisting on their rights, and their confirmed habit of *laissez-faire.* "Can you," say they, "break a stone with an egg?" and again, "The best way of securing peace is to conciliate the ruling powers; and, worse than all, "If you wish anything to succeed, you must bribe, bribe, bribe." Some go so far as to excuse the reception of bribes by the officials on the plea that "he who has a mouth must be fed." Others, again, hold "that it is not fair to withold from the labourer the price of his work." The writer then goes on to say, "If the inhabitants have reached this state of degradation on the score of bribery, it is needless to comment on the consequent despotism of their officials."

Aleppo, 23rd February, 1879.

——:o:——

AFGHANISTAN.

The correspondent of the *Standard* telegraphs that there is now no hope of coming to peaceful terms with Yakoob Khan, and that an immediate advance on Cabul has been ordered. The *Standard* remarks, as we have noticed in another place, that "just as we are about to make this second advance, Russia is about to carry out a second move in the direction of Merv."

EASTERN ROUMELIA.

It is reported that a project is on foot whereby the occupation of Eastern Roumelia, after its evacuation by the Russian forces, should be entrusted to the neutral Powers who were parties to the Treaty of Berlin. Should this project be sanctioned, it would exclude any contingent from Russia or Turkey. The Porte is said to be opposed to this scheme.

TURKEY.

His Imperial Majesty the Ottoman Sultan is reported to have sent a considerable portion of his plate and jewellery to be melted and converted into money for the use of the State Treasury.

ليكن باوجود ان سب باتون كى كپتان ايستويك يهه
نهين كهتى كه جنگ كو موقوف كرنا چاهيى يهه بالكل
اونكى حب الوطن كى خلاف اونكا خلاف هى . " پهلا
كام يهه هى لڑاى كو بعزت وآبرو تمام كرنا چاهيى اور
اسمين شك نهين كه جس بهادرى اور جانفشانى سى
همارى فوج لڑى هى كه يهه امر بآسانى حاصل هوگا اور
افغانى ياتو فوراً يا بعد چندى صلح پر موجود هونگى
جسوقت كه لڑاى ختم هوگئى اور همارى قوت وزور كا
ثبوت پهنچ گيا تو پهر نهايت اعتدال كى ساتهه چلنا
چاهيى . لارڈ ليٹن نى تمام عالم مين پكار كر كهاهى كه
گورنمنٹ بريطانيه كو سرداران وقوم افغان سى كوئى
مواخذه نهين هى نه لڑاى هى اور اونكى حقوق كا
هرطرحپر پاس كيا جاويگا پس همكو لازم هى كه اس اعلان
كى بموجب كام كرين اور كسى ايسى امر كى خواهش
نكرين جسسى قوم افغان كورنج پهنچى اور جو
موجب عداوت اور آينده كى خرابيون كا هو اڈيٹر النحله
كو خاص ذاتى كوئى غرض اس گفتگوسى هى ليكن همنى
فقط اسلئى كپتان ايستويك صاحب كى رساله باهره كا
خلاصه درج اخبار كيا هى كه همارى ابناى مشرق اور
ناظرين النحله كو معلوم هو كه گورنمنٹ بريطانيه سى
هميشه قوم وملت بريطانيه مراد نهين هى اور اس قوم
مين بهت سى لوگ مثل كپتان ايستويك صاحب كى
حق پرست اور راست گو هين جنگو گورنمنٹ كى
خلاف راى بيان كرنى مين مطلق تامل نهين هوتا . بهلا
كونسا ملك اور كونسا خطه روى زمين پر ايسا هى جهان
اس قسم كى لوگ اور اس درجى كى آزادى هى . تايد
الله هذه الامة واصلح نوايا حكامها وهو السميع المجيب .

اعلان للمشتركين بالنحلة

نلتمس من القاطنين بالاقطار الهندية والعربية وبلاد العاجم الذين جددوا اشتراكهم بالنحلة هذه السنة ايضا ان يفوضوا وكلاءهم بلندن ليتكرموا بدفع قيمة الاشتراك عنهم الى صاحب النحلة القس لويس صابنجي فان الوكلا المومأ اليهم يأبون دفع المبلغ بدون تفويض جديد . فالمأمول ان لا يتاخروا عن ذلك، ولهم الاجر والثواب .

اعلان

علينا ان ننبه باننا لا نقبل اوراق نوط روپيات هندية . فان هذه الاوراق تخسر من قيمتها في بلاد الانگليز كثيرا . فان ورقة نوط بعشر روپيات لا توازي بلندن اكثر من ١٢ شلينا . فقد اعتاد المشتركون بالنحلة في الاقطار الهندية وبلاد العربية ان يرسلوا لنا ورقة نوط عشر روپيات على حساب عشرين شلينا ونحن لا نقدر نصرفها باكثر من ستة عشر شلينا وهكذا نخسر في كل نوط اربع شلينات وهذا لا يوافق المصلحة . فالمشتركون في الاقطار الهندية والبلاد العربية مثل عدن وجده والحديده اوغيرها يسهل عليهم ارسال قيمة اشتراكهم حوالة على ادارة البوسطة بلندن كما اسلفنا (Money Order) باسم صاحب النحلة القس لويس صابنجي . وان يخبرونا بذلك لنعرف اسماءهم ونرسل لهم وصلا بالمبلغ لان من فروض المتوظفين بادار البوسطة ان لا يبيحوا باسم من يرسل الدراهم على يدهم .

اعلان مهم

نعلم الجمهور باننا قد رفعنا وكالة النحلة عن السادات تروبنر وشركائهم فيجب على الذين يكاتبوننا من الان وصاعداً ان لا يرسلوا تحاريرهم ورسائلهم الى نمرة ٥٧ لودغت هيل كما كانوا يفعلون سابقا . بل جميع الرسائل والمكاتبات والحوالات وصكوك الدراهم يجب ان تكون باسم صاحب النحلة بالخط الانگليزي هكذا —

REV. JOHN LOUIS SABUNJIE, F.R.A.S.,
PROPRIETOR OF "AN - NAHLAH,"
6, LEAMINGTON ROAD VILLAS,
BAYSWATER. LONDON, W.

تقيدت النحلة في سجل الدولة الانكليزية

Registered for transmission abroad

ILLUSTRATED EASTERN AND WESTERN PERIODICAL.

AN-NAHLAH,

"THE BEE."

April 1, 1879.

Vol. II., No. 20.

PUBLISHED FORTNIGHTLY IN LONDON.

تصدر النحلة كل اسبوعين مرة

"Nascitur exiguus, sed opes acquirit eundo."

Annual Sub. and Postage, £1 5s.

CONSTANTINOPLE.

England, acting on the part of the European Powers, has communicated to the Porte the proposals for a mixed occupation of Eastern Roumelia on the evacuation of that province by the Russians. In reply, the Porte has addressed a circular note to the Powers refusing to adhere to the proposals as formulated.

Contents.

Aleppo; Afghanistan; Eastern Roumelia; Turkey; 320

How the Velocity of a Cannon Shot is Measured Railway up Vesuvius 315

How to Distinguish Diamonds; The Origin of Comets 314

The Egg Trade in America; A Promising Experiment A New Method of Telegraph Poles; Simple Mode of Silvering Metals; The Effect of Arsenic on the Body 313

Mr Witt on the Zulus; The Famine in Cashmere; Afghanistan; Telegraphic Communication with the Cape of Goed Hope; Trade with Africa 309

Leading Article---Africa 308

اعلان من ادارة النحلة

سيتاخر صدور الجزء ٢١ من النحلة اسبوعاً عن ميعاده لوجهين موسم الفصح وذهاب حضرة القس لويس صابنجي الى رومية لقضي فروض العيد .

فهرست الجزء العشرين

جملة سياسية ٣٠٥

رسالة حلب ـ النحلة ٣١٠

بماذا يمتاز الالماس الحقيقي عن بقية الجواهر ـ افتتاح ابواب التجارة في افريقية ـ الجوع في كشمير. افغانستان مغاص اسفنج جديد ٣١١

تلغراف بين عدن وراس الرجا الصالح ـ النور الكهربائي في دار التحف البريطانية ـ هرم جديد في الروسية احرف تركية جديدة ٣١٤

راي عقلاء بريطانيه وكپتان ايستويك درباب لارد ليتن وجنگ افغان ٣١٦

ثمن كل عدد من النحلة شلين . وقيمة الاشتراك بها عن سنة واحد وعشرون شلينا نقدا وكل من ارسل لصاحب النحلة قيمة اشتراكه اما حوالة على بنك بلندن واما حوالة على ادارة البوسطة الانكليزية بلندن مع اجرة البوسطة ـ المبلغ ٤ شلينات والكل ٢٥ شلينا تعهد صاحب النحلة بارسال النشرة له باوقاتها . وهكذا عنوان صاحب النحلة فليكن بالانكليزي

Address: REV. JOHN LOUIS SABUNJIE, F.R.A.S., Proprietor of the "an-Nahlah," 6, Leamington Road Villas, Bayswater, London, W.

Printed at the "Bee's" Office, 38, Burne-st., Chapel-st., Paddington. طبعت بمطبعة النحلة

BRITISH MUSEUM